

DE Anforderungen an die Sicherheit, Lagerung und Verwendung

Beim Kauf prüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und Abwesenheit von Schäden, das Vorhandensein des Verkaufsdatumvermerks und des Stempels der Handelsorganisation.

- Lesen Sie bitte die Anforderungen dieser Anleitung sorgfältig durch.
 - Schützen Sie den Artikel vor Schlägen und mechanischer Beschädigung.
 - Zur Vermeidung von Verletzungen stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass das Bett gemäß den Montageanweisungen richtig und sicher zusammengebaut wurde.
 - Das Produkt sollte im Innenbereich bei einer Temperatur von nicht weniger als +2°C und nicht über +40°C und relativen Luftfeuchtigkeit von 45 bis 70% gelagert werden.
 - Beim Räumen der Erzeugung verwenden Sie keine abrasive oder angreifende Reiniger. Es empfiehlt es sich, die Metallteile der Erzeugung mit einem feuchten und anschließend mit einem weichen Tuch aufzuwischen. Die textilen Teile der Erzeugung sind gemäss den auf dem Etikett angegebenen Anzeichen zu pflegen.
 - Befindet sich ein Kind in dem Baby-Sitzsack, ist die Anwesenheit von Erwachsenen in der Nähe von Kindern und die Kontrolle seitens Erwachsenen verbindlich.
 - Der Baby-Sitzsack ist nur für ein Kind ausgelegt.
 - Vor der Verwendung der Erzeugung überprüfen Sie, ob alle Verrigelungen und Klinken des Haltegurts korrekt funktionieren.
 - Es ist nicht zulässig, das Produkt auf eine schräge Oberfläche zu stellen.
 - Verwenden Sie den Baby-Sitzsack nicht, als Ihr Kind ohne fremde Hilfe sitzen kann.
 - Der Baby-Sitzsack ist nicht für einen Dauerschlaf bestimmt.
 - Es ist gefährlich, einen Baby-Sitzsack auf Oberflächen zu verwenden, die über den Boden steigen, zum Beispiel auf dem Tisch.
 - Lassen Sie niemals ältere Kinder in der Nähe des Produkts spielen.
 - Heben oder verstellen Sie den Baby-Sitzsack nicht, wenn sich darin ein Kind befindet.
 - Sturzgefahr: Bewegungen des Kindes können zur Umstellung des Baby-Sitzsack führen. Nur auf dem Boden verwenden. Stellen Sie das Produkt niemals auf eine angehobene Fläche.
 - Erstickungsgefahr: Nie auf weichen Oberflächen (Betten, Sofas, Kissen) verwenden, da der Baby-Sitzsack umkippen und den Atemnot zur Folge haben kann.
 - Erinnern Sie sich daran, dass das Kind seine Füße vom Boden abschnellen kann und der Baby-Sitzsack sich zurückbewegt. Dies kann gefährlich sein, wenn sich auf dem Boden Stufen oder Ausbuchtungen befinden oder sich die Treppe in der Nähe befindet.
 - Dieser Baby-Sitzsack ersetzt eine Wiege oder ein Bettchen nicht. Wenn Ihr Baby schlafen muss, legen Sie es in eine Wiege oder ein Bettchen um.
 - Der Haltegurt muss die ganze Zeit verwendet werden, während sich Ihr Kind im Baby-Sitzsack befindet.
- WARNUNG: Stellen Sie das Produkt am offenen Feuer sowie neben anderen starken Wärmequellen wie Strom, Gas usw. nicht.
- Stellen Sie das Kind nicht auf den Sitz, lassen Sie es aufsichtslos nicht.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn einige Teile fehlen oder defekt sind.
 - Verwenden Sie keine Nicht-Original-Ersatzteile - bitte kontaktieren Sie für Ersatzteile an den Hersteller oder Händler.

Garantie des Herstellers

1. Der Hersteller garantiert, dass der Artikel den Anforderungen der Europäischen Norm entspricht, unter Einhaltung von dem Benutzer die Bedingungen für Lagerung, Transport, Gebrauch und Montage.
2. Die Lebensdauer des Produkts beträgt 3 Jahre.
3. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.
4. Beim Fehlen in der Bedienungsanleitung des durch das Siegel der Verkaufseinrichtung bestätigten Verkaufsdatums, wird die Garantiefrist ab Herstellungsdatum des Erzeugnisses berechnet.
5. Während der Garantiezeit werden eventuelle Mängel kostenlos beseitigt. Der Hersteller wird die Garantie durch Ersatzteilversand oder Reparatur erfüllen.
6. Dieses Gerät ist nicht für eine kommerzielle oder gewerbliche Nutzung geeignet. Eine Zuwiderhandlung hat eine Garantieverkürzung zur Folge.
7. Bei Verschleißteilen oder Beschädigungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Gewalt oder technische Veränderungen entstanden sind und ohne Rücksprache mit unserer Serviceabteilung vorgenommen wurden, erlischt der Garantieanspruch.
8. Bitte bewahren Sie, falls möglich, die Originalverpackung für die Dauer der Garantiezeit auf, um im Falle einer Retoure die Ware ausreichend zu schützen und senden Sie keine Ware unfrei zur Service Abteilung ein!

Bescheinigung über die Annahme

Das Produkt # _____ wurde in Übereinstimmung mit obligatorischen Anforderungen der geltender technischen Dokumentation hergestellt und angenommen und wurde als gebrauchstauglich erklärt.

Der Vertreter der Abteilung für technische Kontrolle
Herstellungsdatum Verpacker _____

Herstellungsdatum _____

Verpacker _____

Reparatur, Ersatz von Teilen und Komponenten der Ware, während der Garantiezeit erfolgt unter der Adresse:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

Verkaufsdatum _____

Stempel der Verkaufsorganisation _____

Der Hersteller behält sich das Recht vor, geringe technische Änderungen vorzunehmen, die in dieser Anleitung nicht dargestellt wurden.

EN Requirements for security, storage and use

Check the delivery for completeness and absence of damage, the presence of a mark on the date of sale and the stamp of the trade organization upon purchase.

- Please read carefully the requirements of this manual.
 - Protect the item from shocks and mechanical damage.
 - To avoid injury, ensure the correct and secure assembly in accordance with the requirements of this manual before the first use of the product.
 - The product should be stored indoors at a temperature not less than +2°C and not above +40°C and relative humidity of 45% to 70%.
 - Do not use abrasive or aggressive cleaning materials when cleaning the product. It is recommended that you wipe the metal parts of the product with a damp cloth and then dry with a soft, clean cloth. Care for the textile parts of the product in accordance with the symbols indicated on the label.
 - The presence of adults and their control is mandatory when a child is in a baby bean bag.
 - The baby bean bag is designed only for one child.
 - Verify that all locks and retaining belt latches are functioning correctly before using the product.
 - Installation of the product on an inclined surface is not allowed.
 - Do not use a baby bean bag when your child can sit unaided.
 - The baby bean bag is not intended for a long sleep.
 - It is dangerous to use a baby bean bag on surfaces that rise above the floor, for example, on a table.
 - Never let older children play near the product.
 - Do not carry and raise the baby bean bag when the child is in it.
 - Danger of falling: movements of the child may result in the movement of the baby bean bag. Use only on the floor. Never place the product on a raised surface.
 - Choking hazard: never use on soft surfaces (beds, sofas, pillows), as the baby bean bag can tip over and cause suffocation.
 - Remember that a child can push off the floor and the baby bean bag will move back. This can be dangerous if there are steps or irregularities on the floor or a staircase is nearby.
 - This baby bean bag does not replace a cradle or crib. If your baby needs to sleep, put him in a suitable cradle or crib.
 - The restraint belt must be used at all times while Your child is in the baby bean bag.
- WARNING: Do not place the product near open flame and other sources of intense heat such as electric radiators, gas, etc.
- Do not place your child in the seat with his feet, do not leave unattended.
 - Do not use the product if some parts are missing or broken.
 - Do not use non-original spare parts. Contact manufacturer or reseller for spare parts.

Warranty from the manufacturer

1. The manufacturer guarantees the conformity of product to the requirements of normative documents under condition of the observance of rules of storage, transportation, operation and assembly.
2. The lifetime is 3 years.
3. The warranty period is 24 months.
4. If the operating manual does not contain the sale date, confirmed by the seal of the trade organization, the warranty period starts from the date of manufacture of the product.
5. During the warranty period any defects are eliminated free of charge. If a defect is found, you should immediately inform the manufacturer. The decision to repair or supply a spare part is at the discretion of the manufacturer.
6. This product is not suitable for commercial or industrial use. Violation of terms of use results in the reduction of the warranty period.
7. The warranty covers only materials or manufacturing defects. Spare parts' deterioration or damage which may occur as a result of incorrect exploitation, use of force or intervention which took place without prior consultation with our service Department, are not covered by warranty.
8. Please keep the original packaging during the warranty period to ensure safe transportation of the product in case of return. Do not send the item to our service department without packaging!

Acceptance certificate

The product # _____ is made and accepted in accordance with obligatory requirements of standards, current technical documentation and is acknowledged to fit for service.

The technical control representative _____

Manufacture date _____

Packer _____

Repair, replacement of parts and components of the goods during the warranty period are made at the following address:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polinigroup.de

Sale date _____

Stamp of the selling company _____

The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.

DE WICHTIG! FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFHEBEN. SORGFÄLTIG DURCHLESEN!



Baby-Sitzsack mit Wippe Polini kids ist für die Unterhaltung und Erholung von Kindern von der Geburt bis zu 3 Jahre. BEACHTUNG! DIESES PRODUKT DARF NUR UNTER AUFSICHT VON ERWACHSENEN VERWENDET WERDEN.

EN IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.

Baby bean bag with a pod rocker Polini kids are designed for entertainment and relaxation for children aged from birth up to 3 years. ATTENTION! THIS PRODUCT SHOULD BE USED UNDER ADULT SUPERVISION.

RU ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.

Кресло-качалка детское Polini kids предназначено для развлечения и отдыха детей в возрасте от рождения до 3 лет. ВНИМАНИЕ! ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ПОД НЕПОСРЕДСТВЕННЫМ НАБЛЮДЕНИЕМ ВЗРОСЛЫХ!



polini-kids.de



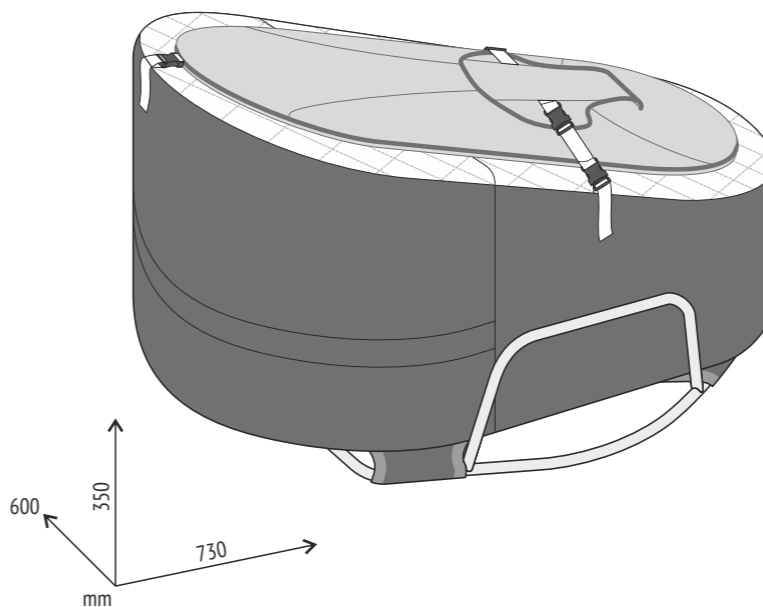
polini-rus.ru



poliniglobal.com



topol-dt.ru



Polini kids

DE Baby-Sitzsack mit Wippe

EN Baby bean bag with a pod rocker

RU Кресло-качалка детское



18 kg max
0-36M

DE Hergestellt von: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN
AG 427432, Russland, Votkinsk, Rechnaya Strasse 2

EN Produced by: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC
2, Rechnaya Str., Votkinsk, Russia, 427432

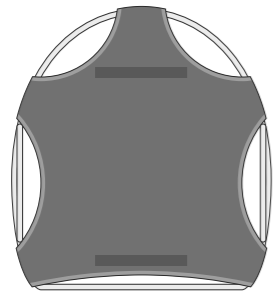
RU Произведено: ОАО «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ»
427432, Россия, г. Воткинск, ул. Речная 2

Unternehmenssitz: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN
AG 427432, Russland, Votkinsk, Rechnaya Strasse 2

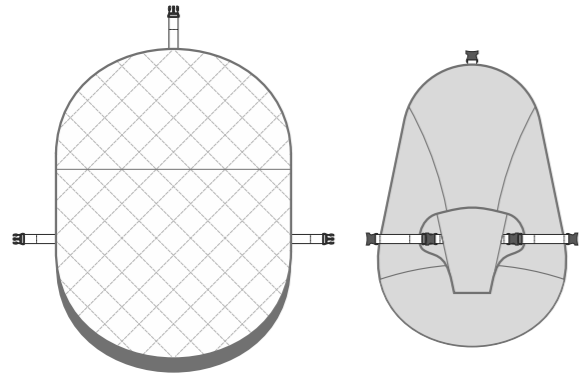
Legal address: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC
2, Rechnaya Str., Votkinsk, Russia, 427432

Юридический адрес: ОАО «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ»
427432, Россия, г. Воткинск, ул. Речная 2

Polini kids

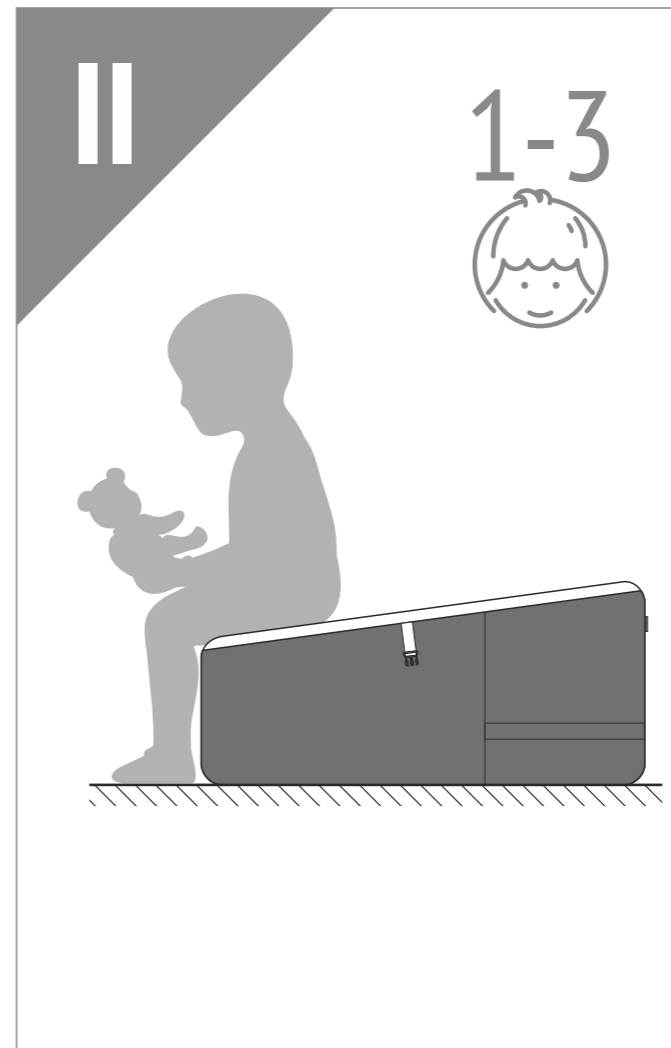
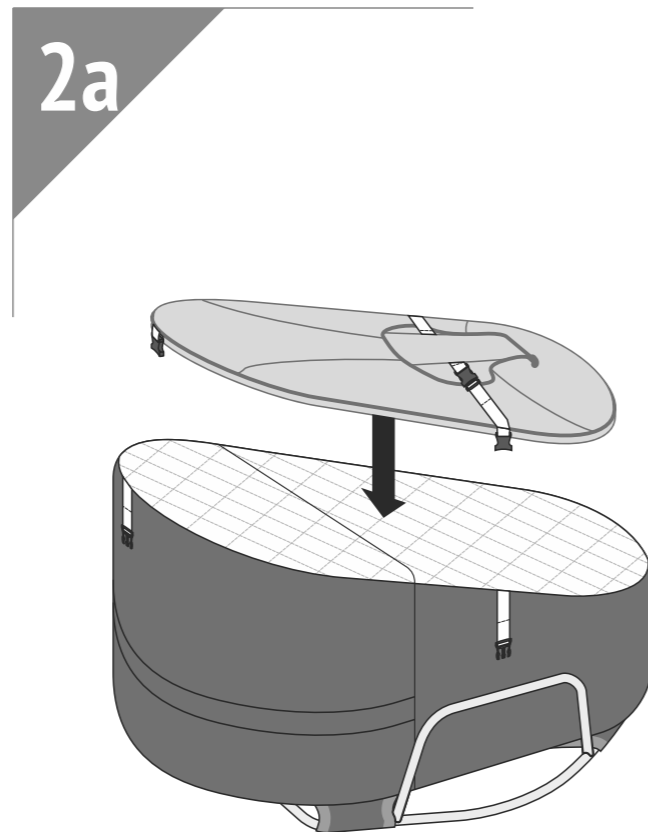
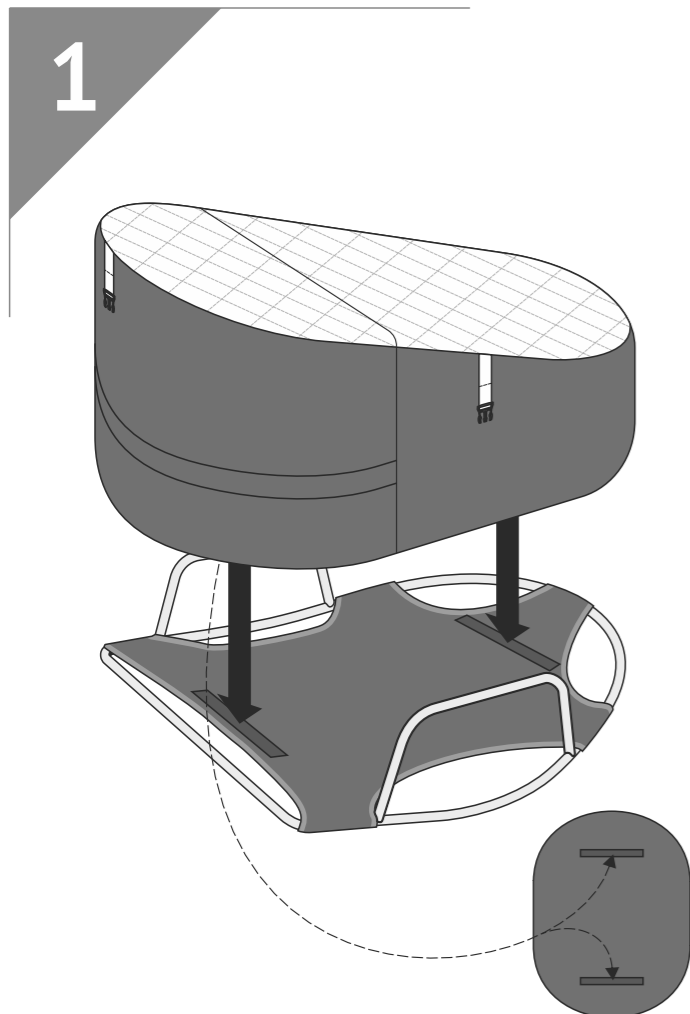
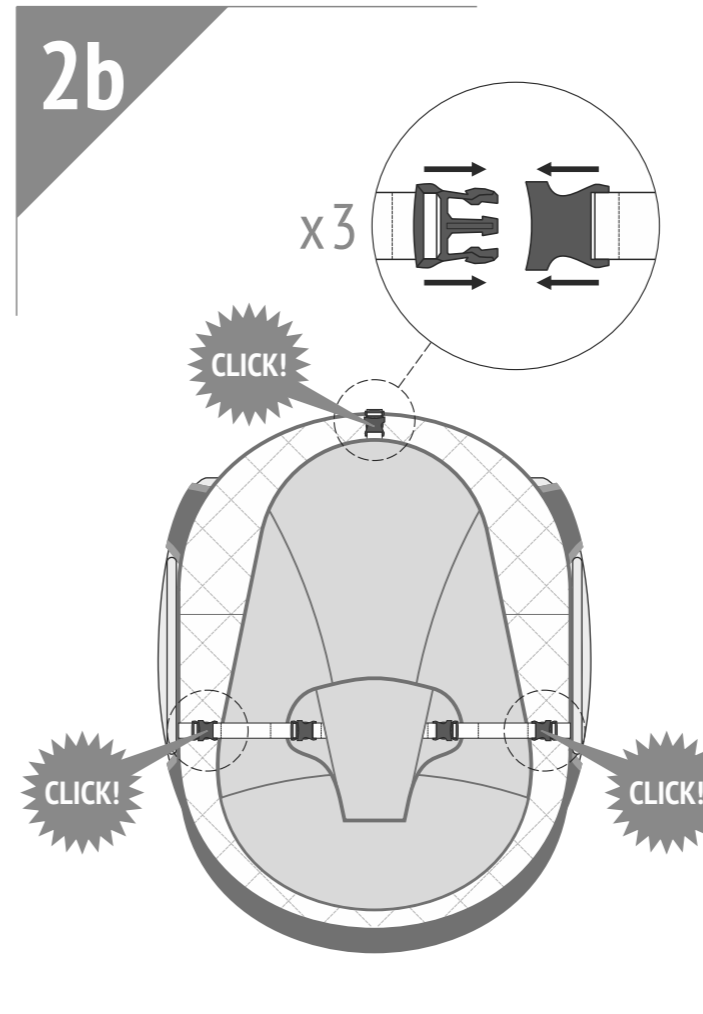


x1



x1

x1



RU Требования по технике безопасности, правила хранения и эксплуатации

- При покупке проверьте комплектность поставки и отсутствие повреждений, наличие отметки о дате продажи и штампа торговой организации.
 - Внимательно ознакомьтесь с требованиями настоящего руководства по эксплуатации.
 - Оберегайте изделие от ударов и механических повреждений.
 - Для исключения травмирования, перед началом эксплуатации убедитесь в правильности и надежности сборки изделия в соответствии с требованиями настоящего руководства.
 - Изделие должно храниться в закрытых помещениях при температуре не ниже +2°C и не выше +40°C и относительной влажности воздуха от 45 до 70%.
 - При очистке изделия не используйте абразивные или агрессивные чистящие материалы. Металлические части изделия рекомендуется протирать влажной тканью и затем насухо мягкой чистой тканью. Уход за текстильными частями изделия производить в соответствии с символами, указанными на ярлычке.
 - При нахождении ребенка в кресле-качалке присутствие рядом взрослых и контроль с их стороны обязателен.
 - Кресло-качалка рассчитано только на одного ребенка.
 - Перед использованием изделия проверьте правильность функционирования всех блокираторов и защелки удерживающего ремня.
 - Не допускается установка изделия на поверхности с уклоном.
 - Не используйте кресло-качалку, когда Ваш ребенок сможет сидеть без посторонней помощи.
 - Кресло-качалка не предназначено для продолжительного сна.
 - Опасно использовать кресло-качалку на поверхностях, возвышающихся над полом, например, на столе.
 - Никогда не позволяйте старшим детям играть вблизи изделия.
 - Не переносите, не поднимайте, когда в нем находится ребенок.
 - Опасность падения: движения ребенка могут привести к перемещению кресла-качалки. Используйте только на полу. Никогда не используйте на поверхностях, возвышающихся над полом.
 - Опасность удушья: никогда не используйте на мягких поверхностях (кроватях, диванах, подушках), так как кресло-качалка может опрокинуться и привести к удушью.
 - Помните о том, что ребенок может оттолкнуться ногами от пола и кресло-качалка сдвинется назад. Это может быть опасным, если на полу есть ступеньки или неровности или рядом находится лестница.
 - Данное кресло-качалка не заменяет колыбельку или кроватку. Если вашему малышу нужно поспать, переведите его в подходящую колыбельку или кроватку.
 - Удерживающий ремень необходимо использовать все время пока Ваш ребенок находится в кресле-качалке.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не ставьте изделие вблизи открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электричество, газ и т.п.
- Не ставьте ребенка на сиденье, не оставляйте без присмотра.
 - Не используйте изделие, если некоторые детали отсутствуют или сломаны.
 - Не используйте не оригинальные запасные части – обращайтесь за запчастями к производителю или дилеру.

Гарантия изготовителя

- Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям нормативных документов при условии соблюдения потребителем правил хранения, транспортирования, эксплуатации и сборки.
- Срок службы изделия - 3 года.
- Гарантийный срок эксплуатации изделия - 24 месяца.
- При отсутствии в руководстве по эксплуатации даты продажи, подтвержденной печатью торговой организации, гарантийный срок исчисляется со дня изготовления изделия.
- В течение гарантийного срока любые дефекты устраняются бесплатно. При обнаружении дефекта Вам необходимо немедленно сообщить об этом производителю. Решение вопроса о ремонте изделия или поставки запасной части остается на усмотрение производителя.
- Данный продукт не подходит для коммерческого или промышленного использования. Нарушение приводит к сокращению срока гарантии.
- Гарантия распространяется только на материал или производственный брак. Износ деталей или повреждения, вызванные неправильным использованием, применением силы или вмешательством, которые имели место без предварительной консультации с нашим сервисным отделом, не покрываются гарантийным обслуживанием.
- Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку на протяжении действия гарантийного срока, чтобы в случае возврата иметь возможность безопасной транспортировки товара. Не отправляйте товар в сервисный отдел без упаковки!

Свидетельство о приемке

Изделие № _____ изготовлено и принято в соответствии с обязательными требованиями стандартов, действующей технической документацией и признано годным для эксплуатации.

Представитель ОТК _____

Дата изготовления _____

Упаковщик _____

Ремонт, замена деталей и узлов изделия в период гарантийного срока производится по адресу:

427430, г. Воткинск, ул. Речная 2
СЛУЖБА СЕРВИСА
 тел. +7 34145 29821, e-mail: servicevpk@topol.ru

Дата продажи _____

Штамп торгующей организации _____

Изготовитель оставляет за собой право на внесение незначительных технических изменений, не отраженных в данном руководстве.